

Traduction d'une lettre de M. de M. de Revoltella, vice président de la
Cie. du canal de Suez à Mme. Vve Negrelli.

1522

Trieste, 28 février 1859

Trieste, 28 Febbrajo 1859.

Madame,

En ma qualité de Vice-Président du conseil d'administration de la Cie universelle pour le percement de l'isthme de Suez, il m'est agréable de pouvoir vous donner communication que ce conseil d'administration, sur ma proposition pendant mon dernier séjour à Paris, a trouvé bon de vous destiner, estimable dame, 5 actions de fondateur en ladite entreprise, comme aussi la somme de Fr. 20.000 - en qualité de donation personnelle et à titre de reconnaissance finale pour les services si appréciés de votre excellent défunt mari, M. le Chevalier de Negrelli, noble de Moldelbe en faveur de la même entreprise, .

Je suis bien content d'avoir pu par ce moyen vous donner une preuve des sentiments de ma considération distinguée avec lesquels j'ai l'honneur d'être

Votre très-dévoué
(Signé) P. Revoltella m/p

A l'honorable Mme. Mme Caroline Vve. de Negrelli Moldelbe, née Weiss-Starkenfels à Vienne.

Madama,

Nella mia qualità di vice Presidente del Consiglio d'amministrazione della compagnia universale pel taglio dell' Istmo di Suez, m'è grato poterle comunicare ch'esso Consiglio d'Amministrazione, sopra mia proposizione nell' ultimo mio essere a Parigi, ha trovato di destinare a Lei pregiatis, sima Signora, CINQUE AZIONI DI FONDATORE in detta intrapresa, come pure la somma di FRANCHI VENTIMILA - qual donazione personale e a titolo di finale riconoscione per le tanto apprezzate prestazioni dell' egregio defunto di Lei Conzorte, il Signor Cavaliere de Negrelli Nobile di Moldelbi in favore dell' intrapresa medenina.

Sono ben lieto di averle per tal modo potuto dare una prova de sensi della mia distinta considerazione con cui ho l'onore di essere

Suo Divotissima
P. Revoltella

All' ornatissima Signora
Signore Carolina Vve. de Negrelli Moldelbe nata Weiss-Starkenfels à Vienna

28 fevrier 1859

—
Lettre de gratification personnelle
de Revatello à V^e Negrelli
5 mois après mort N.

4522

Da av=
Salath anned

Jules Masnuel

Mathieu

Art. 2/1 for Salath =
you went back & were going
5 actions you went again after 8/10 night
tootefor us. actionaries us. front again after 8/10 night